

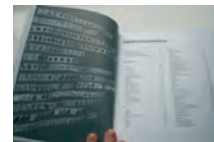
# SCHAROTL

DIE ZEITUNG DES JENISCHEN VOLKES



Jahrgang 34 Ausgabe 4  
Dezember 2010 erscheint vierteljährlich

# Inhalt



Seite

3	<b><i>Editorial Deutsch / Französisch</i></b>
4	<b><i>Die RG ist aktiv</i></b>
5	<b><i>Die RG ist aktiv</i></b>
6	<b><i>Generalversammlung 2011</i></b>
7	<b><i>Assemblée générale 2011</i></b>
8	<b><i>Traktanden GV</i></b>
9 - 10	<b><i>Jahresbericht 2010</i></b>
10 - 12	<b><i>Rapport Annuel 2010</i></b>
13 - 14	<b><i>Jahresprogramm 2011</i></b>
14 - 15	<b><i>Programme de l'année 2011</i></b>
16 - 17	<b><i>Venanz Nobel: Dreh Dich nicht um, der schwarze Mann geht um!</i></b>
18 - 20	<b><i>Medienberichte</i></b>
21	<b><i>Wir nehmen Abschied</i></b>
22	<b><i>Infobox</i></b>
23	<b><i>Diverses</i></b>
24	<b><i>Schlussseite</i></b>



Liebe Leserinnen und liebe Leser

Das Jahr neigt sich dem Ende zu. Ein Jahr mit vielen 'Stürmen' liegt bald hinter uns. Was war das für ein Jahr? Wenn ich mich besinne und alle meine Begegnungen anschau, war das 2010 für viele Menschen ein schwieriges Jahr. Auch für die RG war dieses Jahr mit vielen Problemen verbunden. Nun könnten wir über alles Negative in diesem Jahr berichten, aber ändern wird sich deshalb nichts mehr. Es war wie es war. Und wenn wir uns zurück erinnern, schauen wir lieber auf die vielen kleinen schönen Dinge, welche uns das Leben geschenkt hat. Vorallem in schweren Zeiten ist es wichtig, das Positive zu sehen. Im Kleinen liegen oft die grossen Geschenke des Lebens: Ein Kinderlachen, geselliges Beisammensein mit den Lieben, unsere treuen Vierbeiner, welche stets an unserer Seite sind oder auch die herrliche Natur.

Auch ein herzliches 'guten Morgen' eines fremden Menschen, ein Anruf eines Freundes - alles wunderbare Momente, welche wir täglich erleben. Es ist nur unsere Aufgabe, diese zu erkennen und anzunehmen und uns nicht von Situationen, welche momentan nicht änderbar sind, zermürben zu lassen.

Für die RG war die Fekker-Chilbi eine wunderbare Zeit, an die wir uns alle sehr gern zurück erinnern. Die Fröhlichkeit dieser Tag, das Wetter, das Beisammensein - es war einfach perfekt. Dafür danken wir allen, welche mitgemacht haben, uns unterstützten und diesen Anlass so zum freudigen Ereignis ermöglichten.

Im kleinen Rahmen besuchte uns im November die Fasnachtsgligge. Ca. 40 Personen kamen von Basel nach Zürich, um der RG eine Seite ihrer Fasnachtlaterne zu schenken. Es war ein unglaubliches Erlebnis. Natürlich spielten sie uns noch ein Ständchen und wir genossen zusammen einen ungezwungenen Apéro. Sobald wir die Fotos haben, werden wir mehr über diese schöne Begegnung berichten.

Es gab noch viele schöne Momente, welche ich hier aufschreiben könnte, doch das Entscheidende ist, dass nur schon die Erinnerungen einem ein Lächeln auf das Gesicht zaubern und so Mut und Zuversicht schenken.

Das ganze Team der RG dankt Ihnen für Ihre Treue und Ihre Unterstützung.

Wir wünschen Ihnen allen von Herzen besinnliche Festtage und dass Sie Mut, Zuversicht, Liebe, Gesundheit und Freude im 2011 begleiten mögen.

Ihre Radgenossenschaft

Chères lectrices, chers lecteurs

L'année touche à sa fin. Une année remplie de « tempêtes » se trouvera bientôt derrière nous. Qu'est-ce que c'était que cette année ? Si je réfléchis et que j'examine toutes mes rencontres, 2010 a été une année difficile pour de nombreuses personnes. Pour la RG aussi, cette année a été associée à de nombreux problèmes. Nous pourrions raconter toutes les choses négatives de cette année, mais cela ne changerait plus rien. Cela s'est passé comme ça s'est passé. Et si on regarde en arrière, nous préférons nous rappeler les nombreuses petites choses agréables que la vie nous a offertes. En période difficile surtout, il est important de voir le positif. Les grands cadeaux de la vie sont souvent dans les petites choses : un rire d'enfant, se retrouver avec les gens qu'on aime, nos fidèles compagnons à quatre pattes qui sont toujours à nos côtés ou même la magnifique nature.

Tout comme un « bonjour » chaleureux d'un étranger, l'appel d'un ami, que des moments magnifiques que nous vivons au quotidien. Notre tâche est simplement de les reconnaître et de les prendre ainsi que de ne pas se laisser démoraliser par des situations que l'on ne peut pas changer pour le moment.

Pour la RG, la Fekker-Chilbi a été une période merveilleuse dont nous nous rappelons très volontiers. La gaieté de cette journée, la météo, le fait d'être ensemble, c'était tout simplement parfait. Nous remercions tous ceux qui ont participé, nous ont soutenus et ont permis que cet événement joyeux ait lieu.

En petit comité, nous avons vu la gligge de carnaval. Une quarantaine de personnes sont venues de Bâle à Zurich pour offrir à la RG un côté de leur lanterne de carnaval. Ce fut un événement incroyable. Naturellement, ils nous ont aussi joué une sérénade et nous avons dégusté ensemble un apéro décontracté. Nous vous raconterons cette belle rencontre plus en détails dès que nous aurons les photos.

Il y a encore eu de nombreux bons moments que je souhaiterais décrire ici, mais le plus important est que le simple souvenir donne le sourire et donc du courage et de l'assurance.

L'ensemble de l'équipe de la RG vous remercie pour votre fidélité et votre soutien.

Nous vous souhaitons à tous du fond du coeur des fêtes méditatives et que le courage, l'assurance, l'amour, la santé et la joie vous accompagnent en 2011.

Votre Radgenossenschaft

